

広報

暮らし豊かに ころ輝く都市

としま

特別相談「家庭の悩み」
なんでも相談

2月4～6日 午前9時～正午、午後1時～4時
内容…夫婦不和、男女関係等お悩みの方は☎5388-2229へ
相談員…家庭相談員など
詳細…東京都政策課 道室部民の声部相談提案課☎5388-2251

資源保護のため、再生紙を使用しています。

平成9年 (1997年) 1/25 No.1019 発行:東京都豊島区 編集:企画部広報課 〒170 豊島区東池袋1-18-1 ☎3981-1111 <毎月5・15・25日発行>

土に親しみ 心に休息を!



平成9年度分 区民農園利用者 募集

申込み記載例
往信(表)

区民農園申込み

(1) 希望農園名
(必ず一つだけ書いてください)

(2) 氏名

(3) 住所
(方書を忘れずに)

(4) 電話番号
(自宅および昼間連絡のとれる所)



*返信用(表)にはご自分の住所(方書)、氏名を明記のこと。

区民農園の所在地および交通機関

農園名	区画数	所在地	交通機関
向山二丁目農園 (旧第2農園)	208	練馬区向山2-16	西武池袋線中村橋駅 徒歩約10分
向山三丁目農園 (旧第5農園)	42	練馬区向山3-8	西武池袋線中村橋駅 徒歩約11分
向山四丁目農園 (旧第3農園)	110	練馬区向山4-29	西武池袋線中村橋駅 徒歩約10分

*農園の名称が変更になりましたので、ご注意ください。

区では、区民の皆さんの健康増進と、土に親しみ、都会生活における心の休息の場としていただくために、練馬区内の地主さんのご厚意により農園を借り受けて、区民農園として今年も開設します。

農園は3カ所、1区画約12㎡、全部で30区画あります。各農園では、指導員の方が耕作方法や施肥方法などを指導します。また、農機具は各農園に用意してありますので、初めての方でも十分楽しんでいただけます。

※詳細：区民部管理課庶務係 内線2413

◇申込資格：区内在住(住民登録済み)の方で、農業に熱意のある世帯

◇利用期間：3月9日～平成10年1月31日

◇利用料：共益費として年額4千円

◇申込方法：2月5日(当日消印有効)までに、官製往復はがきに左記の記載例を参考に記入していただき、また、返信用(表)には必ず、ご自分の住所(方書)、氏名を記入して「区民部管理課庶務係」へ送付してください。

民部管理課庶務係へ(区役所住所は上部欄外参照)。

各農園とも申込世帯数が多数の場合は公開抽選とします。

◇公開抽選日：2月13日(木)午後2時から 区役所別館(セイコーサンシャインビル)5階会議室

抽選結果は2月18日ごろに返信用はがきでお知らせします。

◇注意事項：

①申込みは、希望する農園1カ所、1世帯(同居親族)1通とします。2通以上の申込みや、複数農園の申込み、住所、氏名などに関する不正があった場合はすべて無効とします。

②当選された方は、指定された期間内に共益費の支払いと利用承認書の交付を受けてください。利用承認書の交付は、本人または家族の方のみで、代理人は認めません。

③当選された方でも除草せずに周囲の人に迷惑をかけた、1か月以上放置した場合や、自分で耕作せずに第三者に貸した場合は、利用を取り消す場合があります。

④農園には駐車場がありません。車での利用は周辺住民の方

の迷惑となるばかりか、地主さんにも迷惑を掛けることになってしまいますので、車での利用はできません。

⑤地主さんの都合により、利用期間の途中で農園を返還する場合があります。

前回ご利用いただいた方へのお断り

区民農園は大変好評で、過去の平均当選倍率も2倍を上回る高い数字を示していますので、今年度もご利用いただいた方は、今回の申込みはご遠慮くださるようお願いいたします。

8年度利用者の方へ
後片付けはもう終わりましたか？

例年、利用期限の1月31日を過ぎても、残葉や雑草、竹の棒やビニールのひもなどが、そのまま放置されている区画がかなり見受けられます。区画の整理作業の支障にもなり、土地所有者の方にも大変ご迷惑をお掛けすることになりますので、大至急、後片付けをしてください。

平成9年度学童クラブ

新入会児童募集

対象：原則として、4月現在区内在住、在学(小学1～3年生)で、保護者の仕事・病状などにより放課後・休日に適切な保育を受けられない児童(内容：健全な遊びと正しい生活習慣を重点に指導)費用：月額2千円(おやつ代)入会時期：4月1日以降(保育時間：平日)下校時(午後5時)(休校日)午前9時(午後5時)(日曜日、祝日、年末年始は休み)

申込方法：所定の入会申請書に、保育に欠けることを証明する書類(勤務証明書等)を添付の上提出(受付期間：2月1日～21日(日曜、祝日を除く))申請書配布・受付・詳細：希望の学童クラブへ(左表参照)

学童クラブ名	所在地	電話番号
駒込児童館	駒込2-2-4	☎3915-1966
東池袋第一児童館	東池袋3-13-12	☎3910-5417
東池袋第二児童館	東池袋5-16-5	☎3918-9540
西池袋児童館	西池袋2-14-11	☎3915-2301
南大塚児童館	南大塚2-36-1	☎3946-7665
上池袋第一児童館	上池袋1-28-7	☎3940-4735
上池袋第二児童館	上池袋3-13-5	☎3576-6728
東池袋児童館	東池袋2-38-10	☎3971-4931
南池袋児童館	南池袋2-46-13	☎3985-5543
西池袋児童館	西池袋2-37-4	☎3980-2300
池袋第一児童館	池袋3-20-22	☎3982-4992
池袋第二児童館	池袋4-21-10	☎3988-5254
池袋本町児童館	池袋本町3-9-4	☎3988-5176
雑司が谷児童館	雑司が谷1-22-8	☎3988-0388
高田児童館	高田3-38-7	☎3987-6600
目白児童館	目白2-20-26	☎3983-6714
南長崎第一児童館	南長崎4-12-7	☎3950-3042
南長崎第二児童館	南長崎1-6-1	☎3953-6376
長崎第一児童館	長崎6-37-11	☎3958-8453
長崎第二児童館	長崎2-24-13	☎5995-6025
千早児童館	千早3-13-9	☎3974-1665
要町第一児童館	要町1-5-1	☎3974-7397
要町第二児童館	要町3-7-10	☎3959-6839
高松児童館	高松2-25-9	☎3973-7420
仰高児童育成室	駒込5-1-19	☎3949-1307
大塚台児童育成室	東池袋4-40-1	☎3987-6904
池袋第二児童育成室	池袋本町1-43-1	☎3986-7924

私立高等学校等 入学資金貸付制度のご案内

申込資格：次のいずれにも該当する方①生活保護世帯、または住民税が非課税世帯の方②私立高等学校、私立高等専門学校、私立専修学校高等課程のいずれかの学校へ入学する方③豊島区に1年以上お住まいの方④連帯保証人が2人以上必要です(そのうち1人は父母等の親権者)

可：①貸付限度額：80万円以内(入学時に学校へ納める入学資金等の費用に限り)②返済期間：高校卒業後、3か月を経過した日の翌日から起算して4年以内③貸付利率：無利子

申込み・詳細：援護係へ(内線)261516

理容所、美容所、クリーニング所の営業者の方へ

昨年12月26日から、相続、合併による営業の承継の場合には新規申請(手数料1万6千円)の必要がなくなりました。届出によって営業の引継ぎが出来ます。

詳細：池袋保健所環境衛生課 ☎3987-4171、長崎保健所環境衛生課 ☎3957-119

出張みどりの相談 区民園芸教室 「さき草」

鉢植えと育て方の講習です。実習後の鉢は持ち帰れます。

2月13日(木) 第1会場/午前10時から 東池袋社会教育会館 第2会場/午後2時から 長崎第3区民集会所(費用：無料)

定員：各25名(申込み多数の場合抽選)申込み：往復はがきの往信裏面に「さき草」、住所、氏名、年齢、電話番号、希望会場を、返信表面に住所、氏名を記入し、1月31日(消印有効)までに「土木部公園緑地課」へ(あて先：上部欄外参照)詳細：緑化推進係(内線)2958

生活習慣病(成人病) 予防週間 2月1～7日

成人病予防と早期発見のための定期健康診断を実施しています。

受診の機会が少ない主婦や自営業の方で、まだ受診されていない方はぜひお受けください。

2月12日(水)、3月12日(水) 受付は午後1時～2時30分 池袋保健所、2月5日(水)、3月5日(水) 受付は午後1時30分～2時30分 長崎保健所(対象：15歳以上の区民の方)ただし、節日健診や高齢者健診等の受診者を除く

健診内容：①身体計測 ②血圧測定 ③尿検査 ④血液検査 ⑤胸部エックス線間接撮影(このほか必要に応じて心電図、眼底検査、胸部エックス線直接撮影)

費用：無料

※結果説明、保健指導、栄養相談

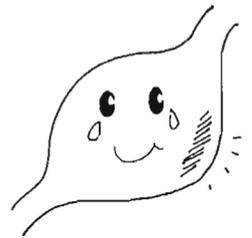


胃がん・大腸がん検診(無料)

対象：30歳以上の区民の方(ただし、妊娠中または妊娠の可能性のある方は胃の検査ができない場合があります)期間：通年実施(検査内容等：下表のとおり)

検査結果：後日郵送(申込み)①保健計画課または長崎保健所の窓口で受付②はがき(記入例参照。一人につき1枚)で、衛生部保健計画課保健事業係へ(あて先：上部欄外参照)③ファクス(はがき記入例参照) ☎3981-5452

詳細：保健事業係(内線)2531



〈はがき記入例〉(裏)

胃がん検診申込み
大腸がん検診申込み

1. 郵便番号、住所(万も忘れず)
2. 氏名
3. 生年月日(歳)
4. 性別
5. 電話番号
6. 希望会場(胃がん検診希望の方のみ)

(往復はがきではありません)

	胃がん	大腸がん
検査内容	バリウムを飲んで、胃のレントゲン撮影	便潜血反応検査(便の中の血液を調べる検査)
実施場所	①豊島区医師会臨床検査センター ②長崎保健所(管内の69歳以下の方)	採便容器を送りますので自宅で採便して検体受付医務機関へ持参してください

お知らせ 豊島区役所 ☎3981-1111

国民健康保険料を支払えない方は、お気軽にご相談ください

国民健康保険料を支払えない方は、お気軽にご相談ください。保険料の納期は毎月末日です。何らかの事情により保険料のお支払いが困難な方には「徴収猶予」と「分割納付」の制度があります。また、災害や長期の病気などで生活が著しく困難になったとき申請していただく「一定の基準に該当した場合、申請日以降の保険料の減額措置を受けることができます」のでご相談ください。

詳細：支払方法については受付係(内線)26613、減額措置については資格課係(内線)26513

国民年金保険料は納め忘れのない「口座振替」が便利です。国民年金のお支払いは「口座振替(自動払込み)」が納め忘れがなく安心して便利です。手続は簡単です。年金手帳と預(貯)金通帳、印鑑(通帳に使用している物)をお持ちのうえ、銀行、信用金庫等の金融機関、郵便局または国民年金課へお申し込みください。毎月15日に口座から引き落とされます。

詳細：保険料係(内線)26813

21世紀をハツラツと過ごすために

長崎保健所では、30～50歳代の女性の方に、元氣ハツラツヘルシープランを企画しました。

日程・内容等：右下表のとおり

健康

健康教室

血圧が高い方へ(2日制)

①2月6日(木) 午後2時～3時30分(内容：高血圧症とはどんな病気か)講師：東京大学第四内科医師 安東克之氏 ②2月14日(金) 午後1時30分～3時30分(内容：日常生活の注意と食事について)講師：池袋保健所保健婦・栄養士 いずれも池袋保健所3階栄養室(費用：無料)定員：30名(①②とも出席できる方)申込み・詳細：池袋保健所健康推進課 ☎3987-4171

日程	内容	講師・担当
1月31日(金)	「ハツラツお女でいるために」～更年期・骨粗しょう症予防について 話・調理実演～	歯科衛生士 婦工 保 健 員
2月6日(木)	「気持ちのいい汗をかかために」～運動の必要性について 話・体操実技～	スマイルフィットネスセンター所長 小林真理子氏
7日(金)	「もっと美しくなるために」～お肌のお手入れについて 話・実演～	シニアビューティコンサルタント 中鉢良子氏

時間：午後1時30分～3時 会場：長崎保健所



健康教室

血圧が高い方へ(2日制)

①2月6日(木) 午後2時～3時30分(内容：高血圧症とはどんな病気か)講師：東京大学第四内科医師 安東克之氏 ②2月14日(金) 午後1時30分～3時30分(内容：日常生活の注意と食事について)講師：池袋保健所保健婦・栄養士 いずれも池袋保健所3階栄養室(費用：無料)定員：30名(①②とも出席できる方)申込み・詳細：池袋保健所健康推進課 ☎3987-4171

中池袋公園の一部が利用できなくなります

2月1日(日)～平成12年1月31日まで下水道工事のため中池袋公園(東池袋1の16の1)南側の一部が利用できなくなります。

詳細：公園緑地課工務係(内線)295214

子ども

お誕生日を迎えた子ママへ「おっぱいバイバイ教室」

「そろそろおっぱいから卒業かな?」と思ってるママ。「おっぱいで育てる楽しさ」「やめる時の工夫など」について一緒に考えてみましょう。

2月14日(金) 午後1時30分～3時30分 長崎保健所講堂(担当：保健婦、助産婦、栄養士、歯科衛生士)

申込み・詳細：池袋保健所健康推進課 ☎3957-1191

日ごろ健康診断を受ける機会が少ないあなたへ(予約制)

会社等で「定期健康診断」対象外の方は受診してください。

2月20日(木) 午後5時～6時30分 池袋保健所(健診内容：身体計測、血圧測定、尿検査、血液検査、胸部エックス線間接撮影等)費用：無料

※診断書等の発行はできません

申込み・詳細：当保健所 ☎3987-4171

指名競争入札参加資格申請を 受け付けます(工事関係)

平成9年度工事競争入札参加資格申請の受付を行います。

今回の受付から、平成7・8年度受付番号ごとの受付指定日を設けました。新規に申請する方も同様です。ご注意ください。

〈受付期間〉2月5日(土)～2月17日(日)を除く
 1. 2月11日(祝日)を除く
 2. 2月17日(日)を除く
 3. 2月18日(日)を除く

配食サービスに協力して くださる方を募集します

地域にひとり暮らししている高齢者のお宅へ、任のお弁当を配達して下さる方(協力員)を募集します。南大塚・南池袋・雑司が谷・目黒・高田の地域に、徒歩または自転車で配達していただきます。

親子日帰りバス旅行へのお誘い ゆたか会(豊島区母子福祉会)



3月29日(日) 午前8時～午後5時 東武動物公園(雨天の場合変更) 対象：区内在住のひとり親家庭の母と子(高校生まで可) 費用：高校生・おとな・大人1人、3歳以上小学生まで1人500円(傷害保険付き。入園料・乗物券の一部を会費で負担) ※昼食は各自持参のこと。往復貸切りバス利用(定員：75名(申込み多数の場合抽選)) 申込み：往復はがきの往復裏面に参加者全員の①住所②氏名

消費生活講座 「遺伝子組み換え食品」

遺伝子組み換え技術で作った食品(バイオ食品)が私たちの食卓に近づく見込みです。しかし、その食品は科学技術が作り出す自然界には存在しない物なので、安全性については、科学者の間でも確認はできない

あなたの猫を守るために



猫の寿命は、およそ10～12年です。猫は、生後1年で、人間の18歳に成長します。また、一度のお産で、3匹前後の子猫を産みます。

猫の発情期は、2月ごろをピークとして、3か月おきに訪れるといわれています。メス猫を飼っていると、発情期に、お尻につられてオス猫がやって来ます。

初心者のためのPOP広告 実技セミナー」受講者募集



POP広告は手作りでお店を楽しく演出する技術です。見やすきれいな店内広告であなただけのお店をランクアップしてみませんか。初心者のための入門セミナーです。

2月26日(日) 午後6時～8時30分 E.C.O.としま(生活産業プラザ)7階会議室(対象：区内在住、在勤、在学の方) 講師：科学ジャーナリスト 天等啓祐氏(費用：無料) 定員：50名(申込み多数の場合抽選) 保育：2歳以上のお子さんを保育します(申込み時予約) 申込み・詳細：電話で1月31日まで消費生活係へ ☎5992・7015

老人保健医療案内

こんな場合「入院時一部負担金」および「入院時の食事療養に係る標準負担額」が減額されます。

老人保健医療受給者の方が病気がやがて入院した場合、入院時一部負担金として1日につき標準負担額として1日100円を病院に支払う必要があります。ただし、次に該当する方は、減額になりますので申請してください。

①入院時一部負担金の減額
 ②入院している方が、住民税非課税世帯に属する方等で、老齢福祉年金受給者(明治44年4月1日以前の出生者)の方は、区長の認定を受けると1日につき300円になり、この金額を2か月間支払えば負担はなくなりま

2月 保健所カレンダー

受付時間は下記の()の時間で

事業名	池袋保健所 ☎3987-4171	長崎保健所 ☎3957-1191
乳児健康診査(4か月児)	4・18日(火) (1:00~2:00)	4日(火) (1:30~2:30)
ツベルクリン反応検査 (4歳未満の方)	6・20日(木) (1:00~2:00)	6日(木) (1:30~2:30)
結核予防接種(BCG) (4歳未満の方)	7・14日(金) (9:00~10:00)	6日(木) (9:00~10:00)
1歳6か月児健康診査	3日(月)・25日(火) (1:00~2:00)	13日(木) (1:00~2:00)
3歳児健康診査	6・13・20・27日(木) (9:00~10:30)	4・18・25日(火) (9:00~10:30)
園科衛生相談 (4歳未満の方)	個人19日(水) 予約制 中小企業健診は予約制	3・10・24日(月) (9:00~10:30) 予約制
一般健康相談 (健康診断日)	個人 毎週月曜日(9:00~10:30) 中小企業は2週間後の月曜日	健診の翌月曜日 (9:00~10:30)
成人病相談	19日(水) (1:00~2:30)	7日(金) (1:30~2:30)
成人歯科相談	—	5日(水) (1:30~2:30)
こころの相談	14日(金) (1:30~2:30)	14日(金) (1:30~2:30) 予約制
機能訓練	17日(月) (1:00~)	21日(金) (1:30~3:30)
母親学級	7・14・21・28日(金) (1:00~3:30)	5日(水) (1:30~4:00)
健康体操教室	10・24日(月) (10:00~11:30)	3・17・24日(月) (10:00~11:30)
酒害相談	13・27日(木) (1:30~) (事前にご相談ください)	—
高齢者こころの相談	—	18日(火) (1:30~3:30) 予約制
育がん検診	—	5・12日(水) (9:15~) 予約制
住民健診	12日(水) (1:00~2:30) 予約制	5日(水) (1:30~2:30) 予約制
テイクア	毎週火・水・金曜日 (事前にご相談ください)	毎週月・水・木曜日 (事前にご相談ください)
エイズ電話相談	9:00~正午、1:00~5:00	—

母子健康相談 2月の日程

池袋保健所担当	4日(火)	12日(水)	13日(木)	17日(月)	18日(火)	21日(金)	25日(火)
池袋第一児童館	午前9:30~10:30	—	—	—	—	—	—
西池袋児童館	—	—	—	—	—	—	—
池袋保健所	—	—	午後1:30~2:30	—	—	—	—
第十出張所	—	—	—	—	—	—	—
高田児童館	—	—	—	—	—	—	—
池袋第一児童館	午前9:30~10:30	—	—	—	—	—	—
池袋本町児童館	—	—	—	—	—	—	—
南大塚児童館	—	—	—	—	—	—	—
長崎保健所担当	3日(月)	5日(水)	13日(木)	14日(金)	19日(水)	24日(月)	
南長崎第二こどもびきの家	午後1:30~2:30	—	—	—	—	—	
第九出張所	—	—	—	—	—	—	
南長崎第二児童館	午前9:30~10:30	—	—	—	—	—	
要町第一児童館	—	—	—	—	—	—	
要町第二児童館	—	—	—	—	—	—	
長崎保健所	午後1:30~2:30	—	—	—	—	—	

家族介護者教室

2月8日(日) 午後2時~4時 勤労福祉会館(内容：お年寄りの食へのやさしい食事(飲み込みにくい場合) 講師：風かおる 管理栄養士 高橋樹世(費用：無料) 定員：20名(先着順) 申込み・詳細：在宅サービスセンター風かおる里 ☎5992・2102

第2回長崎こころまつり 「ちいさな愛・ひろがれ輪」



「子どもや高齢者、病氣や障害をもった方たちが安心して暮らせるまちを、誰にとっても暮らしやすいまちである」という考え方で、長崎保健所は、いろいろな事業を住民ボランティアの方や関係団体のスタッフ・当事者の方と共に進めています。今年もまた「長崎こころまつり」をおとして、「誰にとっても暮らしやすいまちづくり」について一緒に考えたいと思います。各団体の楽しい企画に参加して、様々な状況や立場の方たちと交流してみませんか。

2月27日(日) 午前10時~午後3時(会場：内容：①当保健所講堂/マラソンランナー 増田明美氏による講演「わが心のふるさと長崎」、大正琴の演奏、人形狂言、地域自主グループの発表と交流してみませんか。

②入院している方が、住民税非課税世帯に属する方等で、区長の認定を受けている方は1日650円になります。

過去1年間の入院日数が90日を超えた方(減額認定の対象期間に限られる)で、区長の認定を受けた方は1日500円になります。*

※入院の際には保険証、③医療受給者証、減額認定証を医療機関に必ず提示してください。

◆詳細：老人医療係(内線)266517

消費税 住民税 事業税 所得税

税の申告の季節が来ました!!

◆詳細◆
 豊島税務署 ☎3984-2171
 〒171 豊島区西池袋3-33-22
 豊島都税事務所 ☎3981-1211
 〒171 豊島区西池袋1-17-1
 豊島区役所 ☎3981-1111
 税務課 内線)2314、2321
 〒170 豊島区東池袋1-18-1

申告はお早め!

所得税の確定申告と納税は
2月16日(日)～3月17日(月)まで

個人事業者の消費税の申告と
納税は3月31日(月)まで

贈与税の申告と納税は

税の申告について

個人の所得税・消費税の確定申告の時期が近づきました。確定申告は地方税の「個人事業税」「特別区・住民税」の税額を算定する基礎資料となります。

申告が必要な方

税務署

所得税の確定申告

- 事業を営んでいる方、自由業などで事業所得のあった方
- 土地・建物等の貸付けによる収入のあった方
- 給与収入のある方で次に該当する方
 - ①給与収入が2千万円を超える方
 - ②給与以外の所得が20万円を超えた方
 - ③給与を2か所以上から受けた方
- 公的年金等の収入のある方で収入金額が公的年金控除額を超える方
- ゴルフ会員権、貴金属、書画、骨とう品などを売った方
- 借家人が立退料を受け取った場合
- 不動産を売った方、交換した方、買い替えた方、あるいは国や地方公共団体などに取用等された方など。

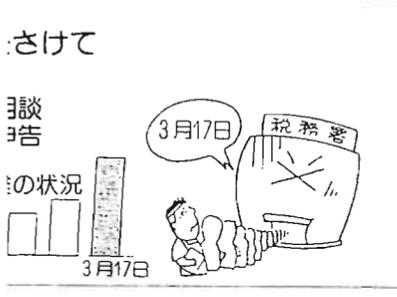
消費税の確定申告

- 平成6年分の課税売上高が3千万円を超えた方
- 課税事業者の選択届出書を提出されている方
- 消費税の還付申告書、消費税の還付申告書をされる方は「仕入控除額に関する明細書」を提出してください。

贈与税の申告

- 平成8年中に60万円を超える財産の贈与を受けた方
- 配偶者控除の特例や住宅取得資金の贈与の特例を受ける方は、贈与税がかかる場合でも申告が必要です。

事業所得や不動産所得のある方は、決算書、収支内訳書の添付をお忘れなく!



申告書は手軽に郵送で



※「控」の必要の方は返信用封筒、切手を同封してください。また「控」はペンもしくはボールペンでお書きください。

所得税の確定申告書を提出される方は、平成9年1月1日の住所「氏名」「生年月日」を申告書の左上の「平成9年1月1日の住所」「氏名」「生年月日」欄に記入してください。

住民税の申告

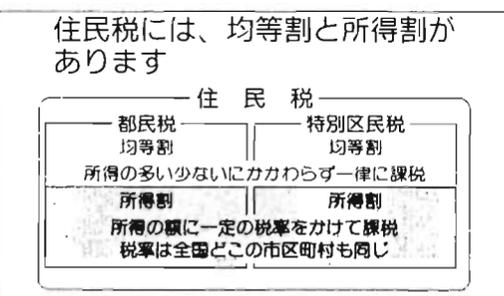
区役所

- 住民税(特別区・住民税)の申告が必要な方
 - 1月1日の時点で、豊島区に住んでいる方は、次の①～③に当たる方を除いて、すべて「特別区・住民税」の申告書を提出してください。
 - ①平成8年分の所得税の確定申告書を提出した方
 - ②平成8年中の所得が給与所得のみで、勤務先の会社がすでに「給与支払報告書」を提出済みの方
 - ③平成8年中の所得が公的年金等の所得のみで、厚生年金や国民年金以外の支払者がすでに「公的年金等支払報告書」を提出済みの方
- 確定申告をしなくてもよい方も、次の方は住民税の申告をしてください。
 - 給与所得者で、給与所得以外の所得が20万円以下の方
 - 分離課税でない退職所得のある方
 - 配当所得のある方
 - 扶養控除や社会保険料控除などで、支払報告書に記載のあるもの以外の所得控除を受けようとする方
 - 1月1日に豊島区に住んでいる方は、外国人の方も原則として住民税がかかります。
 - お住まいが豊島区にない方で、豊島区内に事業所・事務所や、別荘・マンション等のある個人の方には、豊島区でも均等割額がかかります。



1月1日の課税

平成9年度課税	
区別	A区
課税される	課税されない
課税される	課税されない



所得税と個人住民税の違い

	所得税	住民税
税区分	国税	地方税
対象所得	○その年の所得に対し課税	○前年の所得に対し課税
申告書提出先	○住所地の管轄税務署 (届出により、居所や事業所の管轄税務署も可)	○平成9年1月1日現在の市区町村
課税納付方法	○申告納税 ・納税者が自分で税額を計算し、確定申告により納税または清算(給与所得者の大部分の方は、給料および賞与から源泉徴収により給与支払者が納付し、年末調整により清算)	○賦課課税 ・申告書および各種資料に基づき豊島区が税額を決定し、各個人に通知。 ・年4回に分けて個人で納付(普通徴収)。(6月・8月・10月・1月の各月末) ただし、給与所得者の大部分の方は、給料天引きにより給与支払者が納付(特別徴収…6月～翌年5月までの12回)。

●住民税は前年の所得に対して課税されるため、就職してはじめて所得のあった年は住民税はかかりませんが、退職した場合は翌年、課税されることになります。

●退職所得に係る税は、通常、所得税および住民税が退職金の支払時に差し引かれ、退職金の支払者が納付します。

●前年中に収入がなくても、次のような方は住民税の申告が必要です

- 都営住宅や、会社の扶養家族の申請のためなどで「非課税証明書」が必要な方
- 国民健康保険、国民年金や、児童(扶養)手当、保育園など福祉関係の手続きをする方
- あなたを扶養・援助していた方がいる方
- 失業(雇用)保険・労災保険などを受給していた方
- 遺族年金、障害年金や、傷病手当、児童(扶養)手当などを受給していた方
- 乳幼児医療費助成を受けられる方
- 扶養控除や社会保険料控除など、他に所得控除を受けようとする方

※なお、申告がない場合、訪問調査、申告勧奨などご迷惑をおかけする場合がありますので、よろしくお願ひします。

●前年中に収入がなくても、次のような方は住民税の申告が必要です

●都営住宅や、会社の扶養家族の申請のためなどで「非課税証明書」が必要な方

●国民健康保険、国民年金や、児童(扶養)手当、保育園など福祉関係の手続きをする方

●あなたを扶養・援助していた方がいる方

●失業(雇用)保険・労災保険などを受給していた方

●遺族年金、障害年金や、傷病手当、児童(扶養)手当などを受給していた方

●乳幼児医療費助成を受けられる方

●扶養控除や社会保険料控除など、他に所得控除を受けようとする方

※なお、申告がない場合、訪問調査、申告勧奨などご迷惑をおかけする場合がありますので、よろしくお願ひします。

2月1日出し3月17日開まで

※所得税の申告期は2月16日は日曜日、贈与税の申告期は2月1日は土曜日に当たりますので、申告相談等の窓口事務は、それぞれ2月17日、2月3日の月曜日からとなります。

**確定申告を
すると
税金が戻る方**

サラリーマンの方で次のような場合です。
①マイホームを取得、または増改築した方で住宅ローンのある場合。
②病気、出産、歯の治療などで多額の医療費を支払った場合など。
●還付申告には簡単に書ける専用の申告書用紙がありますのでご利用ください。

**中学生の
「税についての作文」
入賞者**

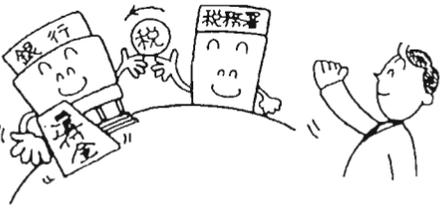
- 区内の中学生個人の方から応募があり、27名が入賞されました。主な入賞者は次のとおりです。
- 全国納税貯蓄組合連合会佳作
 - 豊島納税貯蓄組合連合会金賞
 - 長崎中学校3年 丸井響子
 - 豊島納税貯蓄組合連合会金賞
 - 朝日中学校3年 飯田 努
 - 豊島納税貯蓄組合連合会金賞
 - 大塚中学校3年 久世麻美
 - 豊島税務署長賞
 - 池袋中学校3年 岡崎理恵
 - 東京都豊島区税務事務所長賞
 - 大塚中学校3年 三輪夕美子
 - 東京都豊島区長賞
 - 第十中学校3年 吉田有子 (敬称略)

月 日	時間	会 場	所在地
3月3日(月)17日(日)	午後1時～1時30分	税理士会豊島支部 税務経営指導所	西池袋3-30-4 山栄ビル3階 ☎3981-4585
土・日曜日 は休み		勤労青少年 センター 3階	北大塚1-15-10 ☎3576-6021
3月4・12日 は休み	午前9時30分～正午	長崎第三 区民集会所 地下1階	長崎2-27-18 ☎3958-9500

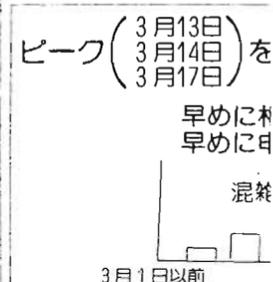
**税理士会の
無料相談の
ご利用を!**

相談できる方
●税務署から相談の案内状が届いた方
●小規模事業者(青色申告を除きます)
●サラリーマンで還付申告をされる方
※所得金額が高額な方と譲渡所得のある方は相談できません。

**サラリーマンの還付申告は
2月15日以前でも
提出できます。**



注意
次のような場合は、還付金の支払いが遅れることがあります。
・申告書に源泉徴収票、医療費の領収書などの添付(添示)がないとき。
・申告書に記載した内容に誤りがあったり、不明瞭な箇所があるとき。



待たずにすまそう 確定申告

自分で書こう!

ニセ税理士にご・用・心!

申告の時期には税理士と偽る者が多くなります。不審なときは税理士証票で確認しましょう。

**還付申告の相談は
「自書作成コーナー」と
「検算コーナー」をご利用ください**

サラリーマンの方や年金収入のみの方で、還付申告をされる方のために、税務署敷地内にフレハブで専用の会場を設置しています。

「自書作成コーナー」では申告書をご自分で作成していただきます。

また、「検算コーナー」では還付申告書を出される方の計算誤りのチェックを行いますのでご利用ください。

サラリーマンの皆さん!

還付申告は東京駅でもできます

「広域還付申告センター」をご利用ください

日時 2月3日(月)～14日(金)
(土曜、日曜、祝日を除く)
午前9時～正午、午後1時～5時

場所 JR東京駅 日本橋口
・所得税の申告書用紙の配布
・還付申告書の書き方相談
※個別相談(代書)は承りません。
・還付申告書の受付
※提出された申告書は、あなたの住所地(納税地)の税務署へお送りします。

住民税とは

地方税の一つで、市(区)町村税と都道府県民税の総称です。
東京都23区の場合は特別区民税と都民税となります。

「特別減税」の適用をお忘れなく!

年総額の15% 最高5万円

特別減税

所得控除、税率および税額控除を適用して算出した所得税額からその所得税額の15%相当額(最高5万円)を特別減税額として控除するというものです。
源泉分離課税が適用され、または源泉分離課税を選択した所得に係る所得税は、特別減税の対象とはなりません。

パート収入(平成8年中)とその課税関係

パートの年収	所得税	特別区民税 都民税	夫の配偶者控除 の対象に	夫の配偶者特別 控除の対象に
99万円以下	カからない	カからない	なる	なる(注)
99万円を超え 103万円未満	カからない	カからない	なる	ならない
103万円	カからない	かかる	なる	なる(注)
103万円を超え 141万円未満	かかる	かかる	ならない	なる(注)
141万円以上	かかる	かかる	ならない	ならない

(注) 夫の所得が1,000万円以下の場合に限る

パート収入が100万円以下であれば配偶者控除が受けられます。
配偶者特別控除は、妻の所得により調整されますが、この控除はパート収入が100万円を超えても用件を満たせば受けられます。
ただし、夫の合計所得が1千万円を超える年には受けられません。

パートと税金

パート収入があります。税金はかかりませんか?
また、夫はサラリーマンですが、配偶者控除・配偶者特別控除は受けられますか?
答 パートの年収が100万円以下なら平成8年分の所得税は課税されません。
また、年収が99万円以下なら平成9年度分の特別区民税・都民税もかかりません。
次に、配偶者控除ですが、パートの年収が100万円以下であれば控除が受けられます。
配偶者特別控除は、妻の所得により調整されますが、この控除はパート収入が100万円を超えても用件を満たせば受けられます。

**住民税は原則として
住所地の市区町村が課税**

年の途中で転居した方の例

転居日	課税区
平成9年1月1日(賦課期日)は豊島区内に住所がありその後A区に転居	豊島区
平成9年1月1日(賦課期日)はA区に住所がありその後豊島区に転居	A区

申告書の提出は、お早めにお願ひします

豊島都税事務所

主税局イメーシキヤラクター
タックス・タクせん

事業者の皆さん、償却資産の申告はお済みですか?

固定資産税は、土地や家屋のほか次に掲げる償却資産にも課税されます。

- ▽構築物として：広告塔、受変電設備や舗装路面など
- ▽機械および装置として：印刷機械や金属加工機械など
- ▽車両および運搬具として：フォークリフトや大型特殊自動車など
- ▽工具、器具および備品として：電気機器や事務用機器、医療機器など

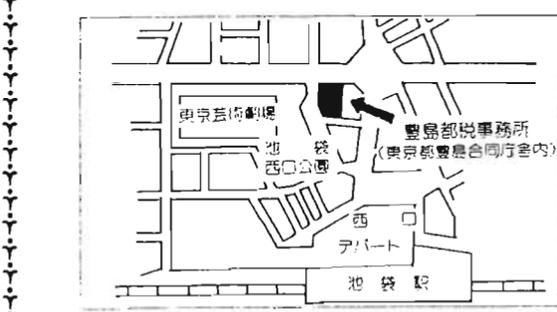
これらの償却資産をお持ちの方は、「償却資産申告書」を1月31日(金)までに提出してください。

なお、申告書作成にあたっては、都税事務所にある「申告書の引き」をご利用ください。
◇詳細：償却資産係

●土地の利用状況を変更された方は、「住宅用地等申告書」の申告が必要です

平成8年中に次の事項に該当された場合は、「固定資産税の住宅用地等申告書」を提出してください。

- ①住宅の新築などにより新しく住宅用地として利用した場合
- ②分筆や合筆により住宅用地の面積を変更した場合
- ③家屋の用途変更(住宅から店舗へなど)、事業用家屋(工



**都税事務所が
移転しました**

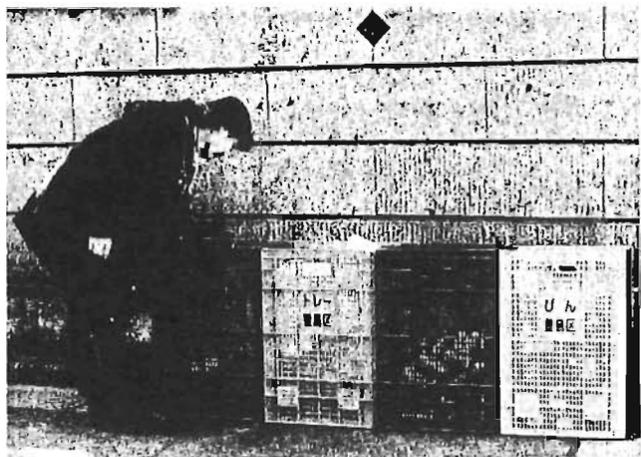
豊島都税事務所が左記に移転しました。

〒110 豊島区西池袋1-17の1
東京都豊島合同庁舎内
☎3981-1211

池袋駅西口から徒歩3分

問・郵便局へ、納付書、預金通帳、通帳にご使用の印鑑をお持ちのうえ、お申し込みください。

7品目9分別の資源分別回収 パイロットプランが長崎五・六丁目、 千早一丁目地区でスタートします



区ではゴミ減量・リサイクルを推進するため、身近な場所でも、誰もが分かりやすく、参加しやすい「ゴミ集積所の隣接地」を利用した7品目9分別の資源分別回収パイロットプランを順次進めています。

平成7年度、南長崎地区で開始し、今年度は7月から長崎五・六丁目地区、11月から長崎三・四丁目地区で実施しました。本年2月からは長崎五・六丁目、千早一丁目地区もスタートします。

開始地区
長崎五丁目地区
長崎六丁目地区
千早一丁目地区

回収品目
①紙類(新聞紙、雑誌、段ボール) ②牛乳パック ③古布 ④びん ⑤缶 ⑥トレー ⑦ペットボトル

回収日
長崎五・六丁目、千早一丁目地区の回収日は次のとおりです。

●紙類、牛乳パック、古布
2月6日(木)スタート
毎月第1・3木曜日

●びん、缶、トレー、ペットボトル
2月7日(金)スタート
毎月第1・3金曜日

回収場所
ゴミ集積所の隣接地(容器設置場所が狭い等容器が置けない場所は除く)

回収方法等
①回収容器を回収日の午前7時までに設置します。

②再生品製造メーカーが再生品化します。

③回収時間に容器ごと回収します。

④回収したものは処理等を行い再生原料にします。

⑤再生品製造メーカーが再生品化します。

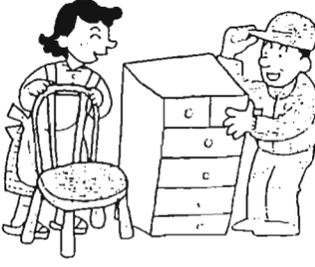
⑥回収日の午前8時30分までに品目別の回収容器にびん、缶、牛乳パック等を入れてください(古布は袋に入れて、紙類は十文字にしぼって出してください)。

大型品リサイクルひろばのご案内

ご家庭で不用になった家具などを提供していただき、簡単な修理、清掃を行い、あつせん販売します。

〈購入方法〉
①購入の申込み:「ひろば」受付にある所定の用紙でお申し込みください(1品目について一人1通のみ) ②申込みできる方:どなたでも(営利目的の方は不可) ③購入者の決定:毎月25日に決定します。決定者には郵送でお知らせします(申込み多数の場合抽選) ※引き取りの運搬手段のない方には業者を紹介いたします。

〈提供品の受付〉
④品物の提供:品物は無料で提供していただきます(品物の買い上げや購入者との仲介はしません) ⑤提供できる方:区民の方に限ります(事業所からの品物は不可) ⑥申込方法:電話



フリーマーケット 出店者募集

タンスや押入れなどにしまい込んでいた衣類、雑貨、趣味の手作り品等を持ち寄り、1日オーナーとなってお店を開いてみませんか。

3月23日(日) 午前10時30分～午後1時30分 千登世橋教育文化センター(対象:区内在住の個人またはグループ(営業目的の方は不可)) ②出店費用:無料 ③店舗面積:間口2m×奥行2m ④募集店舗数:6店舗(申込み多数の場合抽選) ⑤申込み:往復はがき(一人1通に限る)に①住所②氏名③電話番号④取扱商品等を記入して、2月14日

リサイクル学校 受講生募集

紙類を中心とした資源リサイクルについて、様々な角度から勉強します。

①対象:区内在住、在勤、在学の方(1日間とも出席できる方) ②費用:無料(バス見学会の昼食代は各自負担) ③定員:20名(電話申込み) ④申込み多数の場合抽選。2・6歳までの保育あり。ただしバス見学会を除く ⑤申込み:詳細:リサイクル事業課(内線)2491

日	内容・講師
① 2月14日(金)	再生品の利用について 講師 榑杉山・栗原環境事務所 杉山源子氏
② 19日(木)	講師 資源回収の現場から ・同業資源回収事業協同組合 山田祐康氏 ・協エリックス 榑工リックス 榑工リックス 榑工リックス 榑工リックス 実習 手すきはがきづくり 千早虹の会 相馬昭恵氏
③ 21日(金) (バス見学会)	牛乳パックの再生工場を見学 (静岡県富士市)
④ 26日(木)	懇談会など 榑杉山・栗原環境事務所 杉山源子氏

①②③午後1時30分～4時 ④午前8時30分～午後5時
⑤会場:ECOとしま(生活産業プラザ) ※③を除く

第9回池袋演劇祭 参加劇団募集

今年も「演劇のまち池袋」のイメージアップとまちの活性化を目指した「第9回池袋演劇祭」を開催するため、参加劇団を募集します。

①参加条件:①池袋演劇祭開催期間中(8月30日～9月30日)に豊島区内の劇場、ホールで公演できる劇団または個人芝居(無料鑑賞券を提供できること) ②提出書類:①参加申込書(公演企画書)過去の公演実績報告書(用紙は事務局・劇場にあり) ②過去の公演のチラシ、パンフ ③参加申込書:参加希望劇団は、公演予定の劇場、ホールへ2月26日までに申込み添えて、2月26日までに「千早豊島区東池袋1の20の10 豊島区コミュニティ振興公社内 豊島区舞芸芸術振興会事務局」へ

自転車および 歩行者専用

自転車も ルールがあります

平成7年中に豊島区内では約千人の方が、交通事故に遇われています。そのうち、自動車での事故が約8割、次いで自転車での事故が約1割、全体の2割を占め、依然高い割合になっています。安全を確認しない「出会い頭」や「止まれの無視」など交通ルールを守らないことによる事故が多く発生しています。

地域交通安全活動 推進委員会について

地域交通安全活動推進委員は道路における適正な駐車および道路の使用方法について、住民の理解を深めるための運動を推進しています。

また、各地域における交通安全と円滑な交通を推進するために公安委員会から委嘱を受けています。

今回、新たに東鴨警察署管内20名、池袋警察署管内25名、目黒警察署管内25名の方が東京都公安委員会から委嘱をされました。

推進委員の皆さんには、今後2年間、地域の交通安全のために活躍していただくこととなります。

①詳細:交通安全対策係(内線)97416

自転車利用の皆さんへ
平成7年中に豊島区内では約千人の方が、交通事故に遇われています。そのうち、自動車での事故が約8割、次いで自転車での事故が約1割、全体の2割を占め、依然高い割合になっています。安全を確認しない「出会い頭」や「止まれの無視」など交通ルールを守らないことによる事故が多く発生しています。

と、思われ事故になります。道路は、歩行者や自転車、自動車などみなで利用するものです。次の事項を守り安全運転に心がけましょう。

●ブレーキや自分にあつたサドルの高さなど、日ごろからの点検整備をする。

●片手・手放し運転、二人乗りや並んで走らない。

●路地からの飛び出し、信号無視はしない。

●道路では車道の左側を走り、歩行者や車に十分注意する。

●道路標識等により通行するこ

とができる歩道では、歩道の中

から車道よりの部分を徐行し、歩行者の通行を妨げない。

●夜間は、ライトを必ず点灯し、明るい目立つ色の衣服を着用し、自分の位置を知らせるようにする。

●駐車するときは、決められた自転車駐車場、自転車置場等に駐車する。特に歩道の点字ブロック上には駐車しない。

●区民の皆さんには、日ごろから交通ルールとマナーを守り、安全運転と正しい駐輪をお願いします。

中央から車道よりの部分を徐行し、歩行者の通行を妨げない。

●夜間は、ライトを必ず点灯し、明るい目立つ色の衣服を着用し、自分の位置を知らせるようにする。

●駐車するときは、決められた自転車駐車場、自転車置場等に駐車する。特に歩道の点字ブロック上には駐車しない。

●区民の皆さんには、日ごろから交通ルールとマナーを守り、安全運転と正しい駐輪をお願いします。



賞15万円3本(このほか特別賞があります) ※会場が確保できない場合、区民センター文化ホール、南大塚ホールが利用できます。利用申込方法は次のとおりです。①募集期間:8月30日～9月30日(多数の場合抽選) ②利用できる日数:9月5日～21日の間で、連続3日間または4日間 ③利用料:自己負担(詳細は事務局) ④利用申込み:詳細:参加・会場利用申込書(用紙は事務局にあり) ⑤前記の提出書類を添えて、2月26日までに「千早豊島区東池袋1の20の10 豊島区コミュニティ振興公社内 豊島区舞芸芸術振興会事務局」へ

⑥申込み:詳細:リサイクル事業課(内線)2491

冬の室内を快適に

寒い冬には、室内で暖かく、快適に過ごしたいものです。しかし、最近の住宅は気密性が高いので、換気せずに暖房機器を使っていると室内の空気が悪くなります。暖房機器を上手に使い、健康にも留意して、寒い冬を快適に過ごしましょう。



石油・ガスストーブには燃焼ガスが室内に出すものがあります。この燃焼ガスには炭酸ガス、一酸化炭素、窒素酸化物等の有害物質が含まれており、室内の空気を汚染する原因となります。

木造家屋で石油ファンヒーターを1時間つけると、炭酸ガスは3千ppm(屋外の約10倍)、一酸化炭素は6ppmになるといわれています。

室内の空気を清潔に保つため、1時間に1回程度窓を開け、部屋の空気を入れ替えましょう。

湿度な加温 東京の冬は、空気が乾燥しています。湿度が下がると、のどの粘膜が乾燥して風邪にかかりやすくなります。そこで適度の加湿が必要になります。

加湿器を使う場合は湿度計を日安(湿度30~60%)にし、過

度の加湿 暖房だけに頼らずに寒さに強い健康な体づくりも大切です。室内の換気や加湿にも注意を払い、寒い冬も快適に過ごしましょう。

加温が必要になります。加湿器を使う場合は湿度計を日安(湿度30~60%)にし、過



ルールを守ってきれいな選挙

事前運動の禁止

公職選挙法において、選挙運動は立候補の届出があった日(届出前日)からでなければ、選挙運動をすることができません。それ以前の選挙運動は、事前運動となり禁止されています。

事前運動が禁止されている理由

心の病をもつ方へ 共同作業所をご存じですか

区内には、心の病をもつ方のための通所施設「共同作業所」がいくつかあります。

あおぞら作業所

3972・8380 西武池袋線東長崎駅。楽しく朗らかな雰囲気の中で作業(パソコン、木彫、彫金、レクリエーション、話し合い)その他の活動を行っており、気楽に自由に通える作業所です。

あおぞら企画

3972・8368 西武池袋線東長崎駅。手作りパンやケーキの製造販売を行っている作業所です。全員が生き生きと活動できる場を目指しています。

オフィスあおぞら

3959・4508 西武池袋線東長崎駅。個々のリズムに合わせて、ゆったりとした雰囲気の中で、軽作業(封入作業など)を行っています。

共同作業所オーク

5992・8287 JR池袋駅。豊島区で初めての、アルコール依存症から回復段階にある方々のための共同作業所です。竹細工、木工、皮上芸、喫茶、清掃などの作業を通して、明るく、仲間の輪を大切にしながら、社会復帰、社会参加を目指しています。

グリーンベ

5982・6381 西武池袋線東長崎駅。JR日暮駅。手作り品とリサイクルのお店です。お客様とのふれあいを通じて地域との交流を深めています。革細工や編物を、また、ECOとしま(生活産業プラザ)内の「喫茶ふれあい」の活動に

も参加しています。また有料ごみシールやごみ袋の販売も始めました。

サンハウス

3972・2375 有楽町線千川駅。作業、レクリエーション、話し合い等様々なプログラムを行っています。五田市に陶芸や野外活動の場「サンファーム」もあります。助け合いながら楽しく通える作業所です。

染井クリエイト

5394・6533 JR駒込駅。上中里駅。都電池袋線の川口駅。作業は、多量紙の袋入れや折り紙などを行っています。お昼には、手作りの食事を作ったり、家庭的な雰囲気のある作業所です。

ハートランドひだまり

3949・2963 JR大塚駅。明るく、地域に開かれた作業所を目指し、近隣の高齢者、障害者、住民の方々への食生活づくりや配食のサービスと、ECOとしま(生活産業プラザ)内の「喫茶ふれあい」の活動に参加しています。

フレンドシップ

3952・3933 西武池袋線東長崎駅。JR日暮駅。折り、自動車塗装用カバートの作成等の作業、ECOとしま(生活産業プラザ)内の「喫茶ふれあい」の活動に参加しています。一つひとつの活動を丁寧に話し合っています。自分のペースでいられる場所です。

メンタルワークセンター

3950・5518 西武池袋線東長崎駅。何かあってもドマイとがんばっています。配食の弁当洗い、カラオケセンターの仕事、畑で野菜作りに励

このようにそれぞれの作業所が特色を持って活動しています。関心のある方は、お気軽に各作業所へお問い合わせください。

1 詳細：保健計画課内線253

文化財防火デー

毎年1月26日は、「文化財防火デー」です。1月26日を中心に文化財を火災・震災等の災害から守るため、全国各地で文化財防火運動が展開されます。

区内でも1月25日には雑司が谷旧宣教師館、1月26日には法明寺(鬼子母神境内)において文化財管理者や豊島消防署、消防団員等の協力を得て消火訓練が行われます。皆さんのご協力をお願いします。

1 詳細：文化財係内線3464

募集



訪問看護指導員(委託看護婦)

資格：1月1日現在、61歳未満の正看護婦の資格を有する方で週3日以上働ける方。職務内容：家庭でねたたり状態にある方やその家族に対する訪問看護指導。採用予定人数：若干名。面接日：2月7日(金)。

申込み・詳細：2月6日まで中央保健福祉センターへ(内線2708)

官公署 だより



池袋消防署から

「普通救命講習会」の開催 2月21日(金)、3月7日(日)午前9時~正午 15分前までに当署1階ロビー集合。内容：救命処置法(人工呼吸法、心臓マッサージ法)等。費用：千円(テキスト代等)。

申込み：各20名(定員になり次第締め切り)。服装：動きやすい物。その他：講習修了者には、簡単な実技試験を行い認定書を交付します。申込み：講習日の1週間前までに、写真(6カ月以内)撮影、無帽、無背景、正面上半身像、縦3cm×横2.5cm、1枚)の裏面に氏名を記入し、当署または当署長崎出張所、当署高松出張所へ持参。詳細：当署3988・0119(内線30)。

ハロワーク池袋から

「ふくろワークわくわく就職フェア」開催 2月2日(日) ①午前11時~午後3時(受付は午後2時まで) ②内容：福祉施設の担当者による合同相談面接会。履歴書を複数用意ください。③午前10時~午後3時、内容：福祉ワークガイダンス。会場：サンシャインシティ文化会館。④5階特別ホール。⑤7階会議室。費用：無料。詳細：ハロワーク池袋3987・8609

東京都住宅局募集課から 平成9年2月都営住宅(世帯向け)あき家1種・2種) 申込みしおり配布期間：2月上旬予定。詳細：当課5332・1111。

東京都住宅供給公社から 賃貸住宅あき家入居者募集 申込み：申込用紙販売期間：2月5日まで。所在地：都内全線2千35戸(豊島区内3戸)。詳細：用紙販売については当公社3407・3120、募集については3409・2244。

水道局豊島営業所から 平成9年度水道モニター募集 応募資格：4月1日現在、都内在住で満20歳以上の都営水道を使っている方(公務員を除く)。任期：4月1日から1年間。主な仕事：アンケートの回答(年4回)、連絡会・施設見学会等への出席、随時報告の提出等。謝礼：アンケートの回答数により最高1万円。申込み・詳細：往復はがきの表面に住所、氏名(ふりがな)、年齢性別、職業、電話番号(自宅および勤務先)を、裏面に「水道について考えること」(20字程度)を返信用に郵便番号、住所、氏名を記入し、2月11日(日)迄(消印有効)までに「千101 東京都水道局広報課モニター担当」へ5320・6327*3月未まで応募された方に結果を発送します。

東京都水道局から 震災対策用下敷きを希望の方に配布します 都民の方に給水地点を知っていただくため、ポスターやビデオの作成に努めてきました。この度、地区別の下敷きを作成し、防災フェアや消費者展で配布する予定です。なお、ご希望の方は水道局各営業所および水道局広報課に用意してありますのでご利用ください。詳細：当局広報課5320・6326。

東京簡易裁判所から 破産の制度 金銭の支払いなどの債務を負った方や会社債権者に対して返済できなくなり、経済活動を続けることが極めて困難な状態になることを一般的に倒産と呼びます。このような状態に陥ったとき、債務者の財産関係を清算して、債権者に対し公平に返済することを目的とし、その一方で債務者の

救済や更生を目指す裁判上の手続として破産という制度があります。なお、破産の手続をまとめた小冊子が全国の地方裁判所等にありますので、詳しく知りたい方はお気軽にご相談ください。詳細：当裁判所3581・5411。

東京都勤労福祉協会から セカンドライフ・セミナー開催 講演：小野田さん(話)第2の人生。3月4日(日)午後6時30分開演(30分前開場)。内容：昭和49年ルパン島から生還した小野田寛郎氏による「生きる」。費用：無料。定員：50名。料理教室：40代からのサラリーマンのための健康料理教室(実習)。3月7日(日)午後6時30分~8時30分、10日(日)午後6時30分~8時30分。内容：(1)栄養改善普及会理事 望月美喜子氏による講義「食へ方は生き方」、10/14日は実習。費用：千円(材料費)。定員：60名(実習は各30名に分ける)。

東京都国際交流財団から 東京都姉妹友好都市(州)「児童生徒書画展96」開催 1月25日(土)~2月6日(日)午前10時~午後8時(1月31日、2月6日は午後2時まで) 東京国際フォーラム・Aキヤラール(JR地下鉄有楽町駅徒歩1分) 入場：無料。詳細：当国際交流課5221・9026。

財省エネルギーセンターから ENEX97「第21回 地球環境とエネルギーの調和」の開催 1月29日(水)~2月1日(土) 科学技術館(地下鉄東西線竹橋駅徒歩6分) テーマ：生活を豊かにする省エネルギーと新エネルギー。入場：無料。詳細：ENEX97運営事務局3543・6170。

3543・6170



催し

教養講座「時代を拓く女性たち」

Table with 3 columns: Date, Content, Instructor. Includes dates 2月7日, 14日, 21日 and topics like '時代を拓く女性たち'.

2月13日(木) 午後7時開演 (30分前開場) 南大塚ホール

教養講座「古代文化」

「火をめぐる文化史講座」

Table with 3 columns: Date, Content, Instructor. Includes dates 3月7日, 14日, 21日, 28日 and topics like '古代オリエントにおける火の利用'.

春節を祝う会

豊島区日中友好協会では、毎年「新年」を在日中国人の方と一緒に...

2月1日(日) 午後2時～4時 (30分前受付) ECOとしま

スイングの夢をさせて

スイングの夢をさせて スイングマスター、歌、舞踊

2月4日(日) 午後1時30分～3時30分 ECOとしま

1月29日(木) 午後3時から 東郷図書館

「ミニ」コンサート

「ミニ」コンサート 豊島区吹奏楽団

2月28日(日) 午後7時開演 (30分前開場)

3月13日(木) 午後7時開演 (30分前開場)



スポーツ

庭球場の団体登録の更新を行います

2月2日(日) 午前9時50分 JR横須賀線鎌倉駅東口駅前広場

2月2日(日) 午前9時50分 JR横須賀線鎌倉駅東口駅前広場

スポーツ・レクリエーション

指導者養成講習会

Table with 3 columns: Date, Content, Instructor. Includes dates 2月15日, 16日 and topics like 'スポーツ傷害と応急処置の実践'.

会場：千代田教育文化センター ※両日とも屋内シューズと軽く動ける服装をご用意ください。

春季サッカー大会兼都予選会

2月16日から 三芳グラウンド

Calendar grid showing dates from 1 to 28 and activity status (black squares).

2月16日(日) 午後9時30分～11時30分

保養施設

4月分利用案内

Table with 3 columns: Facility Name, Date, Method. Includes 豊島荘, 秀山荘, 南風荘, プラザホテル, たにがわ.

人口と世帯数 平成9年1月1日現在